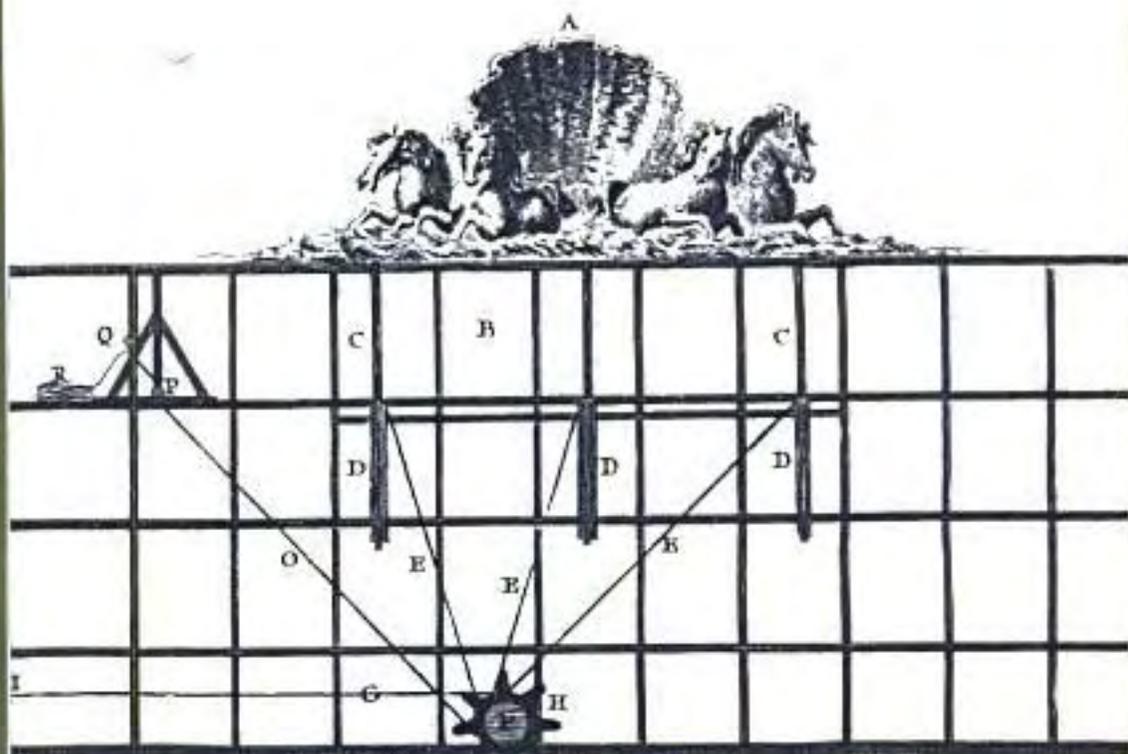


ANUARIO DE

LITERATURA DRAMÁTICA Y TEATRO



VOLUMEN 1 / MÉXICO / 2008

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

ANUARIO DE LITERATURA DRAMÁTICA Y TEATRO

VOLUMEN 1 MÉXICO 2008

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

Dr. Ambrosio Velasco Gómez
Director

Dra. Tatiana Sule Fernández
Secretaria General

Dra. Mariflor Aguilar Rivero
Secretaria Académica

Mtro. Samuel Hernández López
Secretario Administrativo

Dr. Raúl Alcalá Campos
Jefe de la División de Estudios de Posgrado

Mtra. Claudia Lucotti
Jefa de la División de Estudios Profesionales

Lic. Pedro Joel Reyes López
Jefe de la División del Sistema de Universidad Abierta

Lic. Carlos Mapes Sánchez
Secretario de Extensión Académica

Mtro. Ricardo García Arteaga
Coordinador del Colegio de Literatura Dramática y Teatro

Lic. Laura Talavera
Coordinadora de Publicaciones

ANUARIO DE LITERATURA DRAMÁTICA Y TEATRO

Comité editorial:

Norma Román Calvo

Ricardo García Arteaga

Óscar Armando García

Primera edición: 2009

DR © 2009. UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTÓNOMA DE MÉXICO
Ciudad Universitaria, Delegación Coyoacán,
C. P. 04510 México, Distrito Federal

ISSN en trámite

Prohibida la reproducción total o parcial por
cualquier medio sin autorización escrita del titular
de los derechos patrimoniales.

Impreso y hecho en México

CONTENIDO

PRESENTACIÓN 11

INTRODUCCIÓN 13

PRIMERA PARTE

ACTUACIÓN-DIRECCIÓN

El ejercicio escénico dentro de las aulas

Araceli Rebollo 19

Festival en Polonia

Lech Hellwig-Górzyński 23

HISTORIA

Mascaradas medievales

Óscar Armando García 29

ESCENOGRAFÍA

Taller de producción

Edyta Rzewuska 33

INVESTIGACIÓN

Historia del teatro en la UNAM

Hugo Alberto Figueroa Alcántara 37

Tres antologías para las historias del teatro

Óscar Armando García 41

Teorías dramáticas

Norma Román Calvo 43

8 □ CONTENIDO

<i>Interpretación iconológica de la representación</i> Virginia Gómez Cisneros	45
---	----

<i>Iconografía y fuentes para la historia del teatro</i> Tibor Bak-Geler Geler	47
---	----

CÁTEDRAS

<i>Cátedra Extraordinaria Juan Ruiz de Alarcón.</i> <i>Área de práctica escénica</i> Emilio Méndez	53
--	----

HOMENAJES

<i>Homenajes</i> Emilio Méndez	57
---	----

SEGUNDA PARTE

PONENCIAS

<i>De los acercamientos teórico metodológicos</i> <i>y líneas de investigación de los profesores del Colegio</i> <i>de Literatura Dramática y Teatro de la FFyL/UNAM</i> Armando Partida Tayzan	65
--	----

<i>El teatro mexicano: una perspectiva de 40 años</i> George Woodyard	69
--	----

<i>El teatro como modelo de lectura de la historia:</i> <i>el caso del teatro mexicano visto desde Francia</i> Daniel Meyran	75
--	----

<i>El género detectivesco en el teatro mexicano</i> Dante del Castillo	83
---	----

<i>Enredos y fantasía: los géneros en la comedia El castillo</i> <i>de Lindabridis de Calderón de la Barca</i> Ana Lorena Leija	87
---	----

<i>Genealogías</i> Rodolfo Obregón	97
---	----

CREACIÓN DRAMÁTICA

Hasta aquí (comedia en un acto)

Héctor Mendoza 109

Dos mafufadas bíblicas... (autos medievales posmodernos)

Alejandro Ortiz Bullé-Goyri 115

Maldición gitana

Norma Román Calvo 125

RESEÑAS 133

Cátedra Extraordinaria Juan Ruiz de Alarcón. Área de práctica escénica

Emilio MÉNDEZ

Durante los Siglos de Oro, al autor novohispano Juan Ruiz de Alarcón se le considera un importante nexos entre la cultura de la metrópoli y la Nueva España, por ello y con el fin de profundizar y vitalizar los estudios sobre la obra dramática y la vida del escritor, se creó en septiembre de 1998, la Cátedra Extraordinaria Juan Ruiz de Alarcón, en el seno de la Facultad de Filosofía y Letras. La doctora Margarita Peña y el maestro José Luis Ibáñez fueron nombrados coordinadores de esta Cátedra que funciona en dos áreas respectivamente: la de la investigación filológica, histórica y literaria, y la de la práctica y exploración escénica. En esta última, se busca propiciar exploraciones escénicas y contactos “extraordinarios”, tanto con textos cercanos al autor novohispano del siglo XVII y sus contemporáneos, como con aquellos que en tiempo y forma le son más distantes y diferentes.

En casi diez años de actividad, el área coordinada por José Luis Ibáñez, ha ofrecido diversos cursos, ciclos de lectura, conferencias y conversaciones. La primera actividad programada¹ se tituló *Pedro Calderón de la Barca 1600-1681. El príncipe constante y La hija del aire (partes I y II)*, una serie de lecturas, comentarios y conversaciones en el marco de los cuatrocientos años del natalicio de Calderón de la Barca. Posteriormente, en el 2001, se llevó a cabo un ciclo de lecturas de la edición de sonetos recientemente publicada por Antonio Alatorre con el título *Fiori di sonetti* (Flores de sonetos). A partir de entonces el área escénica de la Cátedra Extraordinaria Juan Ruiz de Alarcón ha ofrecido los siguientes cursos: *Shakespeare y Lope de Vega (Mudarse por mejorarse y Fuenteovejuna)*; *Las cuevas y Salamanca. Magia, ciencia y poder, Leonores, Fedras y Jimenas* (T. S. Eliot, Racine, Alarcón, Corneille, Lope de Vega, sor Juana, Guillén de Castro), *Agraciados, desgraciados y graciosos I, II y III* (Calderón de la Barca, Shakespeare y sor Juana), *“Las firmezas de Isabela” de Góngora, Impostura y compostura* (Alarcón, Lope de Vega y Góngora), *Ruiz de Alarcón y sor Juana. Tiempo, espacio y acción en sus escenarios, Cervantes y Ruiz de Alarcón, Palabras mayores* (Alarcón, Cervantes y Shakespeare), *Industria, suerte y razón de Estado* (Lope de Vega, Shakespeare y Alarcón), *Antes y después de Ibsen I y II*.

¹ En el año 2000, al regreso de la huelga de 1999.

Esta Cátedra mantiene, además, un contacto académico con la Universidad Hebrea de Jerusalén, a través de la Asociación Mexicana de Amigos de la Universidad Hebrea. Gracias a este contacto han visitado la Facultad de Filosofía y Letras tres distinguidas profesoras de dicha institución: Ruth Fine, Ilana Pardes y Ziva Amishai-Maisels. Las profesoras abrieron la atención a nuevas consideraciones sobre diversos temas: la relación entre Cervantes y Borges, la lírica en el “Cantar de los cantares”, así como Chagal y el teatro judío.

En el marco de los cursos se han abierto varias oportunidades de conversar con distintos ponentes. Entre los visitantes que han compartido sus consideraciones y reflexiones con los participantes de estas actividades se encuentran los profesores universitarios: Emma Julieta Barreiro, Axayácatl Campos, Miguel Capistrán, Carmen Galindo, María Elena Galindo, Óscar Armando García Gutiérrez, Pável Granados, David Huerta, Margarita Peña, Nieves Rodríguez, José Rubén Romero Galván y Germán Viveros. También han participado profesionales de distintos ámbitos del teatro como: Dora Alonso, David Antón, Marcial Dávila, Alberto Mayagoitia, Patricia Morán, Marcela Rodríguez y Aurelio Tello.

El repertorio que se ha puesto en actividad ha sido variado. Entre las obras del canon alarconiano que se han explorado escénicamente se encuentran *La cueva de Salamanca*, *Mudarse por mejorarse*, *Siempre ayuda la verdad*, *Ganar amigos*, *La crueldad por el honor* y *La verdad sospechosa*. Se ha abierto el cotejo escénico con textos de autores contemporáneos de Ruiz de Alarcón como Miguel de Cervantes y su *Rufián dichoso*; de Calderón de la Barca, *Darlo todo y no dar nada*; de Lope de Vega, *Carlos V en Francia*, *El villano en su rincón* y *El castigo sin venganza*, así como *El divino Narciso* y *Los empeños de una casa* de sor Juana Inés de la Cruz. Igualmente, la Cátedra Extraordinaria ha propuesto la confrontación escénica de dichos autores y textos con Shakespeare en obras como *Medida por medida*, *El rey Lear*, *Coriolano* y *Hamlet*, entre otras. La práctica escénica con *Fedra* de Racine y *El Cid* de Corneille ha permitido enlazar con el teatro en lengua francesa. Además, se ha trabajado con textos de otros momentos de la historia de la literatura dramática como *La casa de Bernarda Alba* y *Bodas de sangre* de Federico García Lorca, *Esperando a Godot* y *Final de partida* de Samuel Beckett, *Hedda Gabler* de Henrik Ibsen, *Fires in the Mirror* (Fuegos en el espejo) de la estadounidense Anna Devereaux Smith y *Heroes* (Héroes) del canadiense Ken Mitchell, las dos últimas en versiones al español producidas en el taller de traducción que conduce la maestra Emma Julieta Barreiro en el Colegio de Letras Modernas.

La Cátedra Extraordinaria ofrece dos ámbitos de participación: el del lector o filólogo y el del actor o practicante en el escenario. Para tal efecto el espacio se divide en dos alas, de modo que el participante expresa el área en que quiere activarse tan sólo con tomar asiento en una de las dos secciones. Este procedimiento se plantea para “sacar”, lo más pronto posible, el texto de la página para empezar a palpar su funcionamiento escénico.